

Programma *la* Été - Zomer 2017

Cycle-in Maalbeek

Openluchtcinema op twee wielen
Breng je fiets mee en ga op de trappers voor een film

*Cinéma en plein air,
version cyclo*
Venez avec votre vélo et pédalez pour un ciné



Cycle-in Maelbeek

Le drive-in du quartier, version cyclo
De drive-in van de wijk, op twee wielen

En juillet et août, profitez du quartier Maelbeek au coucher du soleil grâce à des soirées cinéma là où vous ne vous y attendez pas!

Expérimentez le premier cinéma à vélo du pays: le Cycle-In Cinéma.

Pour contribuer à la projection, prenez votre bicyclette si vous en avez une!

Geniet in juli en augustus na zonsondergang in de Maelbeekwijk van filmklassiekers op onverwachte plekken.

Test zelf de eerste fietscinema van België uit, de Cycle-in cinema!

Wek mee energie op voor de vertoning en breng gerust je fiets mee!

Programmela Été - Zomer 2017

24/06 • 22:00 | Le jardin des mille et une vies (Réservé Maïs & Haricots) - Ioana Stoenescu & Ralitsa Donkova (2017)

Impasse des Moineaux (rue Gray, 108)

Documentaire-témoignage sur 10 années du jardin collectif Gray, à l'occasion de la fête du jardin et des potagistes.

29/06 • 21:30 | I'm not from Barcelona

Stéphane Leclecq et Muriel Allard (2015) - Rue Gray 171-173

À l'occasion de l'inauguration de l'occupation temporaire par l'asbl Communa des lieux (habitat groupé, atelier polyvalent, cuisine durable, espace de co-working)

06/07 • 22:00 | Marius et Jeannette - Robert Guédiguian (1997)

Entre deux Ponts (rue Gray 178)

13/07 • 22:00 | Autrement (avec des légumes) - Anne Closset (2015)

Petite rue Malibran

20/07 • 22:00 | La Fée - Gordon, Abel et Romy (2011)

Petite rue Malibran

17/08 • 21:30 | Ma vie de courgette - Claude Barras (2016)

Petite rue Malibran

24/08 • 21:00 | L'Opérateur / The Cameraman

Buster Keaton (1928)

Matthieu Thonon: piano & Philippe Van Bellinghen: guitare

Petite rue Malibran - Accompagnement musical 'live'



GRATIS



En cas de pluie, annulation le jour même vers midi, sauf pour le 29/06 (voir sur la page facebook).

Als het regent, beslissen we rond de middag om te annuleren, behalve op 29/06

(blijf op de hoogte via de Facebookpagina)

Infos: ilegrain@ixelles.irisnet.be - 02 643 59 82

www.facebook.com/communeixelles - www.facebook.com/GemeenteElsene

XL-Cycle In Cinema - Quézako ?

De projet fou et décalé du contrat de quartier durable Maelbeek, le 'XL-Cycle In Cinema' est devenu réalité. Depuis 3 ans, le 'XL-Cycle In' sillonne la ville pour sensibiliser à la consommation d'énergie de manière ludique grâce au cinéma de quartier.

Concrètement, 12 personnes pédalent et produisent de l'électricité, le temps d'un film. Chacun apporte son vélo et les alternateurs, condensateurs et onduleurs font le reste.

Pour cette 3^{ème} édition, on vous gâte avec des documentaires belges, des films pour tous et d'animation. Des films qui questionnent des enjeux contemporains et celui de l'engagement, sans oublier de vous plonger, le temps d'une soirée, dans le cinéma d'antan, transcendé par la prestation de deux musiciens qui joueront en direct.

XL-Cycle In Cinema - Wasda ?

Dit zotte project van het duurzaam wijkcontract Maalbeek, de 'XL-cycle-in cinema' is werkelijkheid geworden. Al drie jaar weerklinkt de 'XL-cycle-in' door de stad, de wijkbioscoop op twee wielen die mensen op een leuke manier bewust maakt van hun energieverbruik.

Concreet fietsen 12 mensen om elektriciteit op te wekken voor een film- of operavoorstelling. Iedereen brengt zijn eigen fiets mee en de alternatoren, condensatoren en ondulatoren zorgen voor de rest.

Met deze 3de editie willen we u verwennen met Belgische documentaires, films en animatiefilms. We snijden grote actuele vraagstukken aan, en dompelen we u onder, voor een avond, in de cinema uit vervlogen tijden, onder live begeleiding van twee muzikanten.



A l'initiative de Mme Dominique Dufourny, Bourgmestre, de Caroline Désir, Échevine de la Rénovation urbaine, et des membres du Collège des Bourgmestre et Échevins d'Ixelles / Op initiatief van Mevr. Dominique Dufourny, Burgemeester, van Caroline Désir, Schepenen van Stadsrenovatie, en van het College van Burgemeester en Schepenen van Elsene.

Avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale / Met de steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest